

## Codex Iuris Canonici (Auszug)

---

can. 220	(Fundamentalrecht auf Schutz des guten Rufes und der Intimsphäre)
can. 223	(Ausübung der Fundamentalrechte durch Christgläubige)
can. 298	(Kirchliche Vereinigungen)
can. 301	(Öffentliche Vereinigungen)
can. 304	(Statuten kirchlicher Vereinigungen)
can. 305	(Aufsicht über kirchliche Vereinigungen)
can. 312	(Zuständigkeit für die Errichtung öffentlicher Vereinigungen)
can. 323	(Aufsicht über private Vereinigungen)
can. 535	(Pfarrbücher und Pfarrarchiv)
can. 678	(Apostolatswerke der Orden)
can. 801	(Ordensschulen)
can. 806	(Schulen: Aufsichts- und Visitationsrecht des Bischofs)
can. 877	(Eintragung der Taufe)
can. 878	(Mitteilung über die Taufe)
can. 895	(Eintragung der Firm spendung)
can. 983	(Beichtgeheimnis)
can. 984	(In der Beichte erworbenes Wissen)
can. 1053	(Weihebuch, Weiheurkunde)
can. 1054	(Taufbucheintragung)
can. 1066	(Erlaubtheitsprüfung vor der Eheschließung)
can. 1067	(Eheaufgebot)
can. 1121	(Ehebucheintragung)
can. 1122	(Taufbucheintragung)
can. 1123	(Andere Eintragungen)
can. 1182	(Totenbuch)
can. 1685	(Mitteilung und Eintragung des Urteils)
can. 1706	(Dispensreskript)

**Partikularnorm** zu c.535 § 1 CIC – Pfarrliche Kirchenbücher

**Aufgebot** - Beschluss der Deutschen Bischofskonferenz zu can. 1067 CIC

### Anmerkungen:

1. Die deutsche Übersetzung des lateinischen Originaltextes wurde jeweils dem Münsterischen Kommentar zum Codex Iuris Canonici, hrsg. von Klaus Lüdicke entnommen. Rechtsgültig ist allein der lateinische Text.
2. Die in Klammern gesetzten Überschriften sind nicht amtlich. Sie stammen vom Verfasser und sollen dem Leser eine bessere Orientierung ermöglichen.

**can. 220 CIC** (Fundamentalrecht auf Schutz des guten Rufes und der Intimsphäre)

Nemini licet bonam famam, qua quis gaudet, illegitime laedere, nec ius cuiusque personae ad propriam intimitatem tuendam violare.

*Niemandem ist es erlaubt, den guten Ruf, den jemand hat, rechtswidrig zu schädigen und das Recht irgendeiner Person auf Schutz der eigenen Intimsphäre zu verletzen.*

**can. 223 CIC** (Ausübung der Fundamentalrechte durch Christgläubige)

§ 1. In iuribus suis exercendis christifideles tum singuli tum in consociationibus adunati rationem habere debent boni communis Ecclesiae necnon iurium aliorum atque suorum erga alios officiorum.

§ 2. Ecclesiasticae auctoritati competit, intuitu boni communis, exercitium iurum, quae christifidelibus sunt propria, moderari.

*§ 1. Bei der Ausübung ihrer Rechte müssen die Christgläubigen sowohl als Einzelne wie auch zusammengefasst in Vereinigungen das Gemeinwohl der Kirche sowie die Rechte anderer und ihre Pflichten gegenüber anderen beachten.*

*§ 2. Der kirchlichen Autorität steht es zu, im Hinblick auf das Gemeinwohl die Ausübung der den Christgläubigen eigenen Rechte zu regeln.*

**can. 298 CIC** (Kirchliche Vereinigungen)

§ 1 In Ecclesia habentur consociationes distinctae ab institutis vitae consecratae et societatibus vitae apostolicae, in quibus christifideles, sive clerici sive laici simul, communi opera contendunt ad perfectiorem vitam fovendam, aut ad cultum publicum vel doctrinam christianam promovendam, aut ad alia apostolatus opera, scilicet ad evangelizationis incepta, ad pietatis vel caritatis opera exercenda et ad ordinem temporalem christiano spiritu animandum.

§ 2. Christifideles sua nomina dent iis praesertim consociationibus, quae a competenti auctoritate ecclesiastica aut erectae aut laudatae vel commendatae sint.

*§ 1 In der Kirche gibt es Vereinigungen, unterschieden von den Instituten des geweihten Lebens und den Gesellschaften des apostolischen Lebens, in denen Christgläubige, seien es Kleriker oder Laien, seien es Kleriker und Laien zusammen, in gemeinsamem Bemühen darum bestrebt sind, ein Leben höherer Vollkommenheit zu pflegen oder den amtlichen Gottesdienst oder die christliche Lehre zu fördern oder andere Apostolatswerke, das heißt Vorhaben zur Evangelisierung, Werke der Frömmigkeit oder Werke der Caritas zu betreiben und die zeitliche Ordnung mit christlichem Geist zu beleben.*

*§ 2 Die Christgläubigen sollen bevorzugt solchen Vereinigungen beitreten, die von der zuständigen kirchlichen Autorität entweder errichtet oder belobt oder empfohlen worden sind.*

**can. 301 CIC** (Öffentliche Vereinigungen)

§ 1 Unius auctoritatis ecclesiasticae competentis est erigere christifidelium consociationes, quae sibi proponant doctrinam christianam nomine Ecclesiae tradere aut cultum publicum promovere, vel quae alios intendant fines, quorum prosecutio natura sua eidem auctoritati ecclesiasticae reservatur.

§ 2 Auctoritas ecclesiastica competens, si id expedire iudicaverit, christifidelium consociationes quoque erigere potest ad alios fines spirituales directe vel indirecte prosequendos, quorum consecutioni per privatorum incepta non satis provisum sit.

§ 3 Christifidelium consociationes quae a competenti auctoritate ecclesiastica eriguntur, consociationes publicae vocantur.

*§ 1 Ausschließlich der zuständigen kirchlichen Autorität kommt es zu, solche Vereinigungen von Christgläubigen zu errichten, die die Vermittlung der christlichen Lehre im Namen der Kirche oder die Förderung des amtlichen Gottesdienstes wahrnehmen oder die andere Ziele anstreben, deren Verfolgung ihrer Natur nach dieser kirchlichen Autorität vorbehalten ist.*

*§ 2 Die zuständige kirchliche Autorität kann, wenn sie es für förderlich erachtet, Vereinigungen von Christgläubigen auch zur direkten oder indirekten Verfolgung anderer geistlicher Ziele errichten, für deren Erreichung durch private Initiativen nicht genügend gesorgt ist.*

*§ 3 Vereinigungen von Christgläubigen, die von der zuständigen kirchlichen Autorität errichtet werden, heißen öffentliche Vereinigungen.*

**can. 304 CIC** (Statuten kirchlicher Vereinigungen)

§ 1 Omnes christifidelium consociationes, sive publicae sive privatae, quocumque titulo seu nomine vocantur, sua habeant statuta, quibus definiantur consociationis finis seu obiectum sociale, sedes, regimen et condiciones ad partem in iisdem habendam requisitae, quibusque determinantur agendi rationes attentis quidem temporis et loci necessitate vel utilitate.

§ 2 Titulum seu nomen sibi eligant, temporis et loci usibus accommodatum, maxime ab ispo fine, quem intendunt, selectum.

*§ 1 Alle Vereinigungen von Christgläubigen, seien sie öffentlich oder privat, welche Bezeichnung oder welchen Namen sie auch führen, müssen Statuten haben, in denen der Zweck oder das gemeinschaftliche Programm der Vereinigung festgesetzt wird, ihr Sitz, ihre Leitung und ihre Bedingungen, die zur Mitgliedschaft in ihr erforderlich sind, und in denen die Arbeitsmethoden festzulegen sind unter Beachtung der Erfordernisse oder Nützlichkeiten gemäß Zeit und Ort.*

*§ 2 Den Titel oder Namen sollen sie sich auswählen angepasst an die Bräuche der Zeit und des Ortes, abgeleitet vor allem von dem Zweck selbst her, den sie anstreben.*

**can. 305 CIC** (Aufsicht über kirchliche Vereinigungen)

§ 1 Omnes christifidelium consociationes subsunt vigilantiae auctoritatis ecclesiasticae competentis, cuius est curare ut in iisdem integritas fidei ac morum servetur, et invigilare ne in disciplinam ecclesiasticam abusus irrepant, cui itaque officium et ius competunt ad normam iuris et statutorum easem invisendi; subsunt etiam eiusdem auctoritatis regimini secundum praescripta canonum, qui sequuntur.

§ 2 Vigilantiae Sanctae Sedis subsunt consociationes cuiuslibet generis; vigilantiae Ordinarii loci subsunt consociationes dioecesanae necnon aliae consociationes, quatenus in dioecesi operam exercent.

*§ 1 Alle Vereinigungen von Christgläubigen unterliegen der Aufsicht der zuständigen kirchlichen Autorität, die dafür zu sorgen hat, dass ihnen die Unversehrtheit von Glaube und Sitte bewahrt wird, und die darüber zu wachen hat, dass sich keine Missbräuche in die kirchliche Disziplin einschleichen, weshalb sie die Pflicht und das Recht hat, diese nach Maßgabe des Rechtes und der Statuten zu beaufsichtigen; sie unterstehen auch der Leitung eben dieser Autorität gemäß den Bestimmungen der folgenden Canones.*

*§ 2 Der Aufsicht des Heiligen Stuhles unterstehen Vereinigungen jedweder Art; der Aufsicht des Ortsordinarius unterstehen die diözesanen Vereinigungen sowie andere Vereinigungen, insoweit sie in dem Bistum tätig sind.*

**can. 312 CIC** (Zuständigkeit für die Errichtung öffentlicher Vereinigungen)

§ 1 Ad erigendas consociationes publicas auctoritas competens est:

- 1° pro consociationibus nationalibus, quae scilicet ex ipsa erectione destinantur ad actionem in tota natione exercendam, Episcoporum conferentia in suo territorio;
- 2° pro consociationibus nationalibus, quae scilicet ex ipsa erectione destinantur ad actionem in tota natione exercendam, Episcoporum conferentia in suo territorio;
- 3° pro consociationibus dioecesanis, Episcopus dioecesanus in suo cuiusque territorio, non vero Administrator dioecesanus, iis tamen consociationibus exceptis quarum erigendarum ius ex apostolico privilegio aliis reservatum est.

§ 2 Ad validam erectionem consociationis aut sectionis consociationis in etiamsi id vi privilegii apostolici fiat, requiritur consensus Episcopi dioecesanis scripto datus; consensus tamen ab Episcopo dioecetano praestitus pro erectione domus instituti religiosi valet etiam ad erigendam in eadem domo vel ecclesia ei adnexa consociationem quae illius instituti sit propria.

*§ 1 Zur Errichtung von öffentlichen Vereinigungen ist zuständige Autorität:*

- 1° *für gesamtkirchliche und internationale Vereinigungen der Heilige Stuhl;*
- 2° *für nationale Vereinigungen, das heißt für solche, die aufgrund der Errichtung selbst zur Tätigkeit in der ganzen Nation bestimmt sind, die Bischofskonferenz in ihrem Gebiet.*
- 3° *für diözesane Vereinigungen der Diözesanbischof in seinem jeweiligen Gebiet, nicht aber der Diözesanadministrator, wobei die Vereinigungen ausgenommen sind, für die das Errichtungsrecht aufgrund eines apostolischen Privileges anderen vorbehalten ist.*

*§ 2 Zur gültigen Errichtung einer Vereinigung oder der Untergliederung einer Vereinigung in einem Bistum wird, auch wenn es kraft eines apostolischen Privilegs geschieht, die schriftliche Zustimmung des Diözesanbischofs verlangt; die vom Diözesanbischof gegebene Zustimmung zur Errichtung der Niederlassung eines Ordensinstituts gilt jedoch auch für die Errichtung einer Vereinigung, die jenem Institut eigen ist, in dieser Niederlassung oder der ihr angegliederten Kirche.*

**can. 323 CIC** (Aufsicht über private Vereinigungen)

§ 1 Licet christifidelium consociationes privatae autonomia gaudeant ad normam can. 321, subsunt vigilantiae auctoritatis ecclesiasticae ad normam can. 305, itemque eiusdem auctoritatis ecclesiasticae ad normam can. 305, itemque eiusdem auctoritatis regimini.

§ 2 Ad auctoritatem ecclesiasticam etiam spectat, servata quidem autonomia consociationibus privatis propria, invigilare et curare ut virium dispersio vitetur earumque apostatus exercitium ad bonum commune ordinetur.

*§ 1 Wenn auch private Vereinigungen von Christgläubigen gemäß can. 321 Autonomie genießen, so unterliegen sie gleichwohl der Aufsicht der kirchlichen Autorität nach Maßgabe von can. 305 sowie der Leitung dieser Autorität.*

*§ 2 Der kirchlichen Autorität kommt es auch zu, unter Wahrung der eigenen Autonomie der privaten Vereinigungen darauf zu achten und dafür zu sorgen, dass eine Zersplitterung der Kräfte vermieden wird und dass die Ausübung ihres Apostolats auf das Gemeinwohl ausgerichtet ist.*

**can. 535 CIC** (Pfarrbücher und Pfarrarchiv)

§ 1 In unaquaque paroecia habeantur libri paroeciales, liber scilicet baptizatorum, matrimoniorum, defunctorum, aliique secundum Episcoporum conferentiae aut Episcopi dioeciesani praescripta; prospiciat parochus ut iidem libri accurate conscribantur atque diligenter asserventur.

§ 2 In libro baptizatorum adnotenetur quoque confirmatio, necnon quae pertinet ad statum canonicum christifidelium, ratione matrimonii, salvo quidem praescripto can. 1133, ratione adoptionis, itemque ratione suscepti ordinis sacri, professionis perpetuae in instituto religioso emissae necnon mutati ritus; eaeque adnotationes in documento accepti baptismi semper referantur.

§ 3 Unicuique paroeciae sit proprium sigillum; testimonia quae de statu canonico christifidelium dantur, sicut et acta omnia quae momentum iuridicum habere possunt, ab ipso parocho eiusve delegato subscribantur et sigillo paroeciali muniantur.

§ 4 In unaquaque paroecia habeatur tabularium seu archivum, in quo libri paroeciales custodiantur, una cum Episcoporum epistulis aliisque documentis, necessitatis utilitatisve causa servandis; quae omnia, ab Episcopo dioeciesano eiusve delegato, visitationis vel alio opportuno tempore inspicienda, parochus caveat ne ad extraneorum manus perveniant.

§ 5 Libri paroeciales antiquiores quoque diligenter custodiantur, secundum praescripta iuris particularis.

*§ 1 In jeder Pfarrei hat es Taufbücher zu geben, nämlich Taufbuch, Trauungsbuch, Totenbuch und andere Bücher gemäß den Vorschriften der Bischofskonferenz oder des Diözesanbi-*

schofs; der Pfarrer hat vorzusorgen, dass diese Bücher genau geführt und sorgfältig aufbewahrt werden.

§ 2 Im Taufbuch müssen eingetragen werden die Firmung und alle Umstände, die den kanonischen Stand der Christgläubigen betreffen, so die Eheschließung, jedoch unter Wahrung der Vorschrift des can. 1133, die Adoption, ebenso auch der Empfang der heiligen Weihe, die in einem klösterlichen Institut abgelegte ewige Profess und ein Rituswechsel; diese Eintragungen sind in einer Urkunde über den Taufempfang immer zu vermerken.

§ 3 Jede Pfarrei muss ein eigenes Siegel haben; Zeugnisse, die über den kanonischen Stand der Christgläubigen ausgestellt werden, sowie auch alle Akten, die rechtliche Bedeutung haben können, müssen vom Pfarrer selbst oder von seinem Delegierten unterschrieben und mit dem Pfarrsiegel bekräftigt werden.

§ 4 In jeder Pfarrei muss es eine Urkundensammlung oder ein Archiv geben, in dem die Pfarrbücher aufbewahrt werden, zusammen mit den Briefen der Bischöfe und anderen Dokumenten, die notwendigerweise oder aus Gründen der Zweckmäßigkeit aufbewahrt werden müssen; dies alles muss vom Diözesanbischof oder seinem Delegierten anlässlich der Visitation oder zu einem anderen günstigen Zeitpunkt eingesehen werden; der Pfarrer hat zu achten, dass diese Dokumente nicht in die Hände Außenstehender gelangen.

§ 5 Auch die älteren Pfarrbücher müssen sorgfältig aufbewahrt werden, gemäß den Vorschriften des Partikularrechtes.

#### **can. 678 CIC** (Apostolatswerke der Orden)

§ 1. Religiosi subsunt potestati Episcoporum, quos devoto obsequio ac reverentia prosequi tenentur, in iis quae curam animarum, exercitium publicum cultus divini et alia apostolatus opera respiciunt.

§ 2. In apostolatu externo exercendo religiosi propriis quoque Superioribus subsunt et disciplinae instituti fideles permanere debent; quam obligationem ipsi Episcopi, si casus ferat, urgere ne omittant.

§ 3. In operibus apostolatus religiosorum ordinandis Episcopi dioecesani et Superiores religiosi collatis consiliis procedant oportet.

§ 1. In dem, was die Seelsorge, die öffentliche Abhaltung des Gottesdienstes und andere Apostolatswerke betrifft, unterstehen die Ordensleute der Vollmacht der Bischöfe, denen sie in treu ergebenem Gehorsam und mit Ehrerbietung begeben müssen.

§ 2. In Ausübung des äußeren Apostolates unterstehen die Ordensleute auch den eigenen Oberen, und sie müssen der Disziplin des Instituts treu bleiben; die Bischöfe selbst dürfen es nicht unterlassen, diese Verpflichtung gegebenenfalls einzuschärfen.

§ 3. Bei der Regelung der Apostolatswerke der Ordensleute ist es erforderlich, dass die Diözesanbischöfe und die Ordensoberen im Meinungs austausch vorgehen.

**can. 801 CIC** (Ordensschulen)

Instituta religiosa quibus missio educationis propria est, fideliter hanc suam missionem retinentes, satagant educationi catholicae etiam per suas scholas, consentiente Episcopo dioecesano conditas, sese impendere.

*Religioseninstitute, denen die Sendung zur Erziehung eigen ist, erfüllen unter treuer Bewahrung ihrer Sendung ihren Auftrag, indem sie sich der katholischen Erziehung auch durch ihre Schulen, die mit Zustimmung des Diözesanbischofs gegründet sind, widmen.*

**can. 806 CIC** (Schulen: Aufsichts- und Visitationsrechts des Bischofs)

§ 1. Episcopo dioecesano competit ius invigilandi et invisendi scholas catholicas in suo territorio sitas, eas etiam quae ab institutorum religiosorum sodalibus conditae sint aut dirigantur; eidem item competit praescripta edere quae ad generalem attinent ordinationem scholarum catholicarum: quae praescripta valent de scholis quoque quae ab iisdem sodalibus diriguntur, salva quidem eorundem quoad internum earum scholarum moderamen autonomia.

§ 2. Curent scholarum catholicarum Moderatores, advigilante loci Ordinario, ut institutio quae in iisdem traditur pari saltem gradu ac in aliis scholis regionis, ratione scientifica sit praestans.

*§ 1. Der Diözesanbischof hat das Recht, die in seiner Diözese gelegenen katholischen Schulen zu beaufsichtigen und zu visitieren, auch die von Mitgliedern von Religioseninstituten gegründeten und geleiteten Schulen; ihm steht es ferner zu, Vorschriften zu erlassen, die die allgemeine Ordnung der katholischen Schulen betreffen: diese Vorschriften gelten auch für die von den genannten Mitgliedern geleiteten Schulen, unbeschadet ihrer Autonomie hinsichtlich der inneren Leitung ihrer Schulen.*

*§ 2. Die Leiter der katholischen Schulen haben unter der Aufsicht des Ortsordinarius dafür zu sorgen, dass die Ausbildung, die in ihnen wenigstens gleichrangig wie in den anderen Schulen der Region vermittelt wird, in wissenschaftlicher Hinsicht hervorragend ist.*

**can. 877 CIC** (Eintragung der Taufe)

§ 1. Parochus loci, in quo baptismus celebratur, debet nomina baptizatorum, mentione facta de ministro, parentibus, patris necnon, si adsint, testibus, de loco ac die collati baptismi, in baptizatorum libro sedulo et sine ulla mora referre, simul indicatis die et loco nativitatis.

§ 2. Si de filio agatur e matre non nupta nato, matris nomen inserendum est, si publice de eius maternitate constet aut ipsa sponte sua, scripto vel coram duobus testibus, id petat; item nomen patris inscribendum est, si eius paternitas probatur aliquo publico documento aut ipsius declaratione coram parochi et duobus testibus facta; in ceteris casibus, inscribatur baptizatus, nulla facta de patris aut parentum nomine indicatione.

§ 3 Si de filio adoptivo agitur, inscribantur nomina adoptantium necnon, saltem si ita fiat in actu civili regionis, parentum naturalium ad normam §§ 1 et 2, attentis Episcoporum conferentiae praescriptis.

*§ 1 Der Pfarrer des Ortes, an dem die Taufe gespendet wurde, muss die Namen der Getauften unter Angabe des Spenders, der Eltern, der Paten und auch, wenn vorhanden, von Zeu-*

*gen, des Ortes und des Tages der gespendeten Taufe in das Buch der Taufen sorgfältig und ohne jede Verzögerung eintragen; zugleich mit Angabe des Ortes und des Tages der Geburt.*

*§ 2 Wenn es sich um das Kind einer unverheirateten Mutter handelt, ist der Name der Mutter einzutragen, wenn ihre Mutterschaft öffentlich feststeht oder sie aus eigenem Antrieb schriftlich oder vor zwei Zeugen darum bittet; ebenso ist der Name des Vaters einzutragen, wenn seine Vaterschaft bewiesen ist aufgrund irgendeiner öffentlichen Urkunde oder seiner vor dem Pfarrer und zwei Zeugen abgegebenen Erklärung; in den übrigen Fällen ist der Getaufte einzutragen ohne Angabe der Namen des Vaters oder der Eltern*

*§ 3 Wenn es sich um ein Adoptivkind handelt, ist der Name der Adoptierenden einzutragen und, wenigstens wenn dies in den zivilen Akten der Region geschieht, die leiblichen Eltern gemäß den Normen §§ 1 und 2 einzutragen; unter Beachtung der Vorschriften der Bischofskonferenz.*

#### **can. 878 CIC** (Mitteilung über die Taufe)

Si baptismus neque a parochio neque eo praesente administratus fuerit, minister baptismi, quicumque est, de collato baptismo certiorum facere debet parochum paroeciae in qua baptismus administratus est, ut baptismum adnotet ad normam can. 877, § 1.

*Wenn die Taufe nicht vom Pfarrer und nicht in seiner Anwesenheit gespendet worden ist, muss der Spender der Taufe, wer er auch sei, über die Taufspendung Nachricht geben dem Pfarrer der Pfarrei, in der die Taufe gespendet worden ist, damit er die Taufe eintragen kann gemäß der Norm can. 877, § 1.*

#### **can. 895 CIC** (Eintragung der Firmspendung)

Nomina confirmatorum, facta mentione ministri, parentum et patrinorum, loci et diei collatae confirmationis in librum confirmatorum Curiae dioecesanae adnotentur, vel, ubi id praescripserit Episcoporum conferentia aut Episcopus dioecesanus, in librum in archivio paroeciali conservandum; parochus debet de collata confirmatione monere parochum loci baptismi, ut adnotatio fiat in libro baptizatorum, ad normam can. 535, § 2.

*Die Namen der Gefirmten sind unter Nennung des Spenders, der Eltern und der Paten, des Ortes und des Tages der Firmspendung in das Buch der Gefirmten der Diözesankurie einzutragen, oder, wo die Bischofskonferenz oder der Diözesanbischof es vorgeschrieben hat, in einem, im Pfarrarchiv aufzubewahrenden Buch; der Pfarrer muss über die gespendete Firmung den Pfarrer des Taufortes benachrichtigen, damit die Eintragung in das Taufbuch geschehen kann, gemäß der Vorschrift can. 535, § 2.*

#### **can. 983 CIC** (Beichtgeheimnis)

§ 1. Sacramentale sigillum inviolabile est; quare nefas est confessario verbis vel alio quovis modo et quavis de causa aliquatenus prodere paenitentem.

§ 2. Obligatione secretum servandi tenentur quoque interpretes, si detur, necnon omnes alii ad quos ex confessione notitia peccatorum quoquo modo pervenerit.

*§ 1. Das sakramentale Siegel ist unverletzlich; daher ist es dem Beichtvater streng verboten, durch Worte oder in anderer Weise oder aus irgendeinem Grunde den BÜßer irgendwie zu verraten.*



*§ 2. Die Pflicht, das Geheimnis zu wahren, haben auch der Übersetzer, wenn er zugegen ist, und alle, an die in irgendeiner Weise die Kenntnis der Sünde aus der Beichte gelangt ist.*

**can. 984 CIC** (In der Beichte erworbenes Wissen)

§ 1. Omnino confessario prohibetur scientiae ex confessione acquisitae usus cum paenitentis gravamine, etiam quovis revelationis periculo excluso.

§ 2. Qui in auctoritate est constitutus, notitia quam de peccatis in confessione quovis tempore excepta habuerit, ad exteriorem gubernationem nullo modo uti potest.

*§ 1. Dem Beichtvater ist jeder Gebrauch seines in der Beichte erworbenen Wissens zum Schaden des Büßers gänzlich verboten, auch wenn jede Gefahr der Aufdeckung ausgeschlossen ist.*

*§ 2. Wer Autorität besitzt, kann eine Kenntnis von Sünden aus der Beichte, die er zu irgendeiner Zeit erlangt hat, in keiner Weise bei der äußeren Leitung verwenden.*

**can. 1053 CIC** (Weihebuch, Weiheurkunde)

§ 1 Expleta ordinatione, nomina singulorum ordinatorum ac ministri ordinantis, locus et dies ordinationis notentur in peculiari libro apud curiam loci ordinationis diligenter custodiendo, et omnia singularum ordinationum documenta accurate serventur.

§ 2 Singulis ordinatis det Episcopus ordinans authenticum ordinationis receptae testimonium; qui, si ab Episcopo extraneo cum litteris dimissoriis promoti fuerint, illud proprio Ordinario exhibeant pro ordinationis adnotatione in speciali libro in archivo servando.

*§ 1 Nach vollzogener Weihe sollen die Namen der einzelnen Geweihten und des Spenders, der Ort und Tag der Weihe in einem besonderen Buch eingetragen werden, das in der Kurie des Weiheortes sorgfältig aufzubewahren ist, und es sollen alle Urkunden der einzelnen Weihen genau bewahrt werden.*

*§ 2 Den einzelnen Geweihten gebe der weihende Bischof eine Urkunde über den Empfang der Weihe; wenn es sich um Männer handelt, die von einem fremden Bischof mit Entlassschreiben geweiht wurden, sollen sie es dem eigenen Bischof vorlegen zur Eintragung der Weihe in ein besonderes Buch, das im Archiv aufzubewahren ist.*

**can. 1054 CIC** (Taufbucheintragung)

Loci Ordinarius, si agatur de saecularibus, aut Superior maior competens, si agatur de ipsius subditis, notitiam uniuscuiusque celebratae ordinationis transmittat ad parochum loci baptismi, qui id adnotet in suo baptizatorum libro, ad normam can. 535, § 2.

*Der Ortsordinarius, wenn es sich um Weltgeistliche handelt, oder der zuständige höhere Obere, wenn es um seine Untergebenen geht, sollen die Nachricht von jedweder gespendeten Weihe dem Pfarrer des Taufortes schicken, der sie gemäß can. 535, § 2 in sein Taufbuch einträgt.*

**can. 1066 CIC** (Erlaubtheitsprüfung vor der Eheschließung)

Antequam matrimonium celebretur, constare debet nihil eius validae ac licitae celebrationi obsistere.

*Bevor die Ehe geschlossen wird, muss feststehen, dass nichts ihrer gültigen und erlaubten Feier entgegensteht.*

**can. 1067 CIC** (Eheaufgebot)

Episcoporum conferentia statuatur normas de examine sponsorum, necnon de publicationibus matrimonialibus aliisque opportunis mediis ad investigationes peragendas, quae ante matrimonium necessariae sunt, quibus diligenter observatis, parochus procedere possit ad matrimonio assistendum.

*Die Bischofskonferenz soll Normen erlassen über die Prüfung der Brautleute, über die Kundgabe der [beabsichtigten] Ehe und andere geeignete Mittel für die Nachforschungen, die vor der Eheschließung notwendig sind und nach deren sorgfältiger Beachtung der Pfarrer zur Eheassistenz schreiten kann.*

**can. 1121 CIC** (Ehebucheintragung)

§ 1 Celebrato matrimonio, parochus loci celebrationis vel qui eius vices gerit, etsi neuter eidem astiterit, quam primum adnotet in matrimoniorum registis nomina coniugum, assistentis ac testium, locum et diem celebrationis matrimonii, iuxta modum ab episcoporum conferentia aut ab Episcopo dioecetano praescriptum.

§ 2 Quoties matrimonium ad normam can. 1116 contrahitur, sacerdos vel diaconus, si celebrationi adfuerit, secus testes tenentur in solidum cum contrahentibus parochum aut Ordinarium loci de inito coniugio quam primum certiore reddere.

§ 3 Ad matrimonium quod attinet cum dispensatione a forma canonica contractum, loci Ordinarius, qui dispensationem concessit, curet ut inscribatur dispensatio et celebratio in libro matrimoniorum tum curiae tum paroeciae propriae partis catholicae, cuius parochus inquisitiones de statu libero peregit; de celebrato matrimonio eundem Ordinarium et parochum quam primum certiore reddere tenentur coniux catholicus, indicans etiam locum celebrationis necnon formam publicam servatam.

*§ 1 Nach der Eheschließung soll der Pfarrer des Eheschließungsortes oder sein Stellvertreter, auch wenn keiner von beiden assistiert hat, so bald wie möglich im Eheregister die Namen der Brautleute, des Assistenten und der Zeugen, den Ort und Tag der Eheschließung eintragen in der Weise, die von der Bischofskonferenz dem Diözesanbischof vorgeschrieben ist.*

*§ 2 Wenn eine Ehe nach Vorschrift des can. 1116 geschlossen wird, sind der Priester oder der Diakon, die der Eheschließung beigewohnt haben, sonst die Zeugen gleichermaßen wie die Eheleute verpflichtet, den Pfarrer oder Oberhirten des Ortes von der eingegangenen Ehe möglichst bald zu benachrichtigen.*

*§ 3 Was die Ehe angeht, die nach Befreiung von der kanonischen Form geschlossen ist, hat der Ortsoberrhirte, der die Befreiung erteilt hat, dafür zu sorgen, dass die Befreiung und die Eheschließung im Ehebuch sowohl der Kurie als auch der eigenen Pfarrei des katholischen Teils eingetragen wird, deren Pfarrer die Nachforschungen über den Ledigenstand durchge-*

*führt hat; von der Eheschließung den Oberhirten und Pfarrer möglichst bald zu benachrichtigen, ist der katholische Teil gehalten, wobei er den Ort der Eheschließung und die gewährte öffentliche Form angibt.*

**can. 1122 CIC** (Taufbucheintragung)

§ 1 Matrimonium contractum adnotetur etiam in registis baptizatorum, in quibus baptismus coniugum inscriptus est.

§ 2 Si coniux matrimonium contraxerit non in paroecia in qua baptizatus est, parochus loci celebrationis notitiam initi coniugii ad parochum loci collati baptismi quam primum transmittat.

*§ 1 Die geschlossene Ehe soll auch in den Taufbüchern eingetragen werden, in denen die Taufe der Eheleute vermerkt ist.*

*§ 2 Wenn ein Brautpartner die Ehe nicht in der Pfarrei geschlossen hat, in der er getauft worden ist, soll der Pfarrer des Eheschließungsortes die Nachricht von der geschlossenen Ehe möglichst bald dem Pfarrer des Taufortes übermitteln.*

**can. 1123 CIC** (Andere Eintragungen)

Quoties matrimonium vel convalidatur pro foro externo, vel nullum declaratur, vel legitime praeterquam morte solvitur, parochus loci celebrationis matrimonii certior fieri debet, ut adnotatio in registis matrimoniorum et baptizatorum rite fiat.

*Wenn eine Ehe für den äußeren Bereich geheilt oder für nichtig erklärt oder rechtmäßig in anderer Weise als durch den Tod gelöst wird, muss der Pfarrer des Eheschließungsortes benachrichtigt werden, damit die Eintragung in die Ehe- und Taufregister ordnungsgemäß geschieht.*

**can. 1182 CIC** (Totenbuch)

Expleta tumulatione, inscriptio in librum defunctorum fiat ad normam iuris particularis.

*Nach der Beerdigung ist die Eintragung ins Totenbuch nach Vorschrift des teilkirchlichen Rechtes vorzunehmen.*

**can. 1685 CIC** (Mitteilung und Eintragung des Urteils)

Statim ac sententia facta est executiva, Vicarius iudicialis debet eandem notificare Ordinario loci in quo matrimonium celebratum est. Is autem curare debet ut quam primum de decreta nullitate matrimonii et de vetitis forte statutis in matrimoniorum et baptizatorum libris mentio fiat.

*Sofort wenn das Urteil vollstreckbar geworden ist, muss der Judizialvikar es dem Oberhirten des Ortes bekanntmachen, an dem die Ehe geschlossen ist. Dieser aber muss dafür sorgen, dass die entschiedene Nichtigkeit der Ehe und die vielleicht festgesetzten Verbote in den Ehe- und Taufbüchern eingetragen werden.*

**can. 1706 CIC** (Dispensreskript)

Rescriptum dispensationis a Sede Apostolica transmittitur ad Episcopum; is vero rescriptum partibus notificabit et praeterea parochi tum loci contracti matrimonii tum suscepti baptismi quam primum mandabit, ut in libris matrimoniorum et baptizatorum de concessa dispensatione mentio fiat.

*Das Dispensschreiben wird vom Apostolischen Stuhl dem Bischof übersandt; dieser wird die Antwort den Parteien bekanntmachen und dem Pfarrer sowohl des Eheschließungsortes als auch der Taufe so bald wie möglich auftragen, dass in den Ehe- und Taufbüchern die gewährte Dispens eingetragen wird.*

## Partikularnormen der Deutschen Bischofskonferenz

Nr. 7

Partikularnorm zu c.535 §1 CIC – Pfarrliche Kirchenbücher  
(Pfarrliche Kirchenbücher)

---

In jeder Pfarrei sowie in jeder anderen selbständigen Seelsorgestelle ist außer den in c.535 §1 CIC vorgeschriebenen pfarrlichen Kirchenbüchern ein Verzeichnis der Kirchenaustritte zu führen.

Die Partikularnormen erhalten für den Bereich der Deutschen Bischofskonferenz am 1. Januar 1996 ihre Rechtskraft. Gleichzeitig verlieren die von der Deutschen und von der Berliner Bischofskonferenz zu denselben Canones erlassenen Partikularnormen ihre Geltung.

Bonn/Mainz, den 5. Oktober 1995

† Karl Lehmann  
Bischof von Mainz  
Vorsitzender der  
Deutschen Bischofskonferenz

## Aufgebot

Beschluss der Deutschen Bischofskonferenz zu can. 1067 CIC  
vom Apostolischen Stuhl rekonosziert am 1. April 1989

---

### 1. Form des Aufgebots:

Das Aufgebot, d. h. die öffentliche Ankündigung einer beabsichtigten Eheschließung zur Aufdeckung eines etwa bestehenden Hindernisses, erfolgt durch Vermeldung im Sonntagsgottesdienst oder durch Aushang unter Angabe des Namens, des Vornamens und des Wohnsitzes der beiden Brautleute, Ob Vermeldung oder Aushang, entscheidet der Pfarrer.

### 2. Ort des Aufgebots:

Das Aufgebot ist in der Pfarrkirche vorzunehmen, in deren Pfarrei der katholische Bräutigam und/oder die katholische Braut zur Zeit Wohnsitz haben. Liegt der Wohnsitz innerhalb einer Filialgemeinde, kann das Aufgebot stattdessen in der Filialkirche erfolgen. Wenn jemand keinen Wohnsitz hat, so dort, wo er zur Zeit tatsächlich wohnt.

Der für die Vorbereitung der Eheschließung zuständige Pfarrer hat, wenn hiernach das Aufgebot in einer auswärtigen Pfarrei vorzunehmen ist, deren Pfarrer um das Aufgebot zu bitten; dieser ist zur alsbaldigen Antwort nur verpflichtet, falls beim Aufgebot ein Ehehindernis entdeckt wird.

### 3. Zeit des Aufgebots:

Die von der Deutschen Bischofskonferenz beschlossene Partikularnorm legt weiter den Ort und die Zeit des Aufgebots fest. Dies ist regelmäßig die Pfarrkirche, in deren Pfarrei der katholische Bräutigam und/oder die katholische Braut zur Zeit Wohnsitz haben. Das Aufgebot durch Vermeldung erfolgt an einem einzigen Sonntag durch Ankündigung in allen Messen einschließlich Vorabendmessen. Das Aufgebot durch Aushang erfolgt vom Samstagmittag bis zum folgenden Montagmorgen.

### 4. Dispens vom Aufgebot:

Der für die Vorbereitung der Eheschließung zuständige Geistliche mit allgemeiner Traubefugnis hat, sofern nicht begründete Zweifel hinsichtlich des status liber bestehen, die Befugnis, aus gerechtem Grund vom Aufgebot zu dispensieren. Der so erteilte Dispens vom Aufgebot ist im Ehevorbereitungsprotokoll unter Nr. 26 a zu vermerken.